

**ΠΙΚΑΠ ΜΕ ΕΙΣΟΔΟ ΑΥΧ**

**RTT20**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ**



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας προσεκτικά πριν από τη χρήση και φυλάξτε τες για μελλοντική χρήση .



**ΠΡΟΣΟΧΗ  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!  
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ**



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ (Ή ΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ). Για τις εργασίες επισκευής απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο προσωπικό του σέρβις.

Ο κεραυνός με ένα βέλος μέσα σε ένα τρίγωνο δείχνει την παρουσία μη μονωμένης επικίνδυνης τάσης στο εσωτερικό του περιβλήματος του προϊόντος που μπορεί να είναι επαρκούς μεγέθους ώστε να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για τον άνθρωπο.

Το θαυμαστικό μέσα σε ένα τρίγωνο δείχνει την παρουσία σημαντικών οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης (σέρβις) στα έντυπα που συνοδεύουν τη μονάδα.

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- 1. ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Η ΥΓΡΑΣΙΑ.**
- 2. Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε ζημιά, μην πιέζετε το κάλυμμα από τη θέση του.**

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

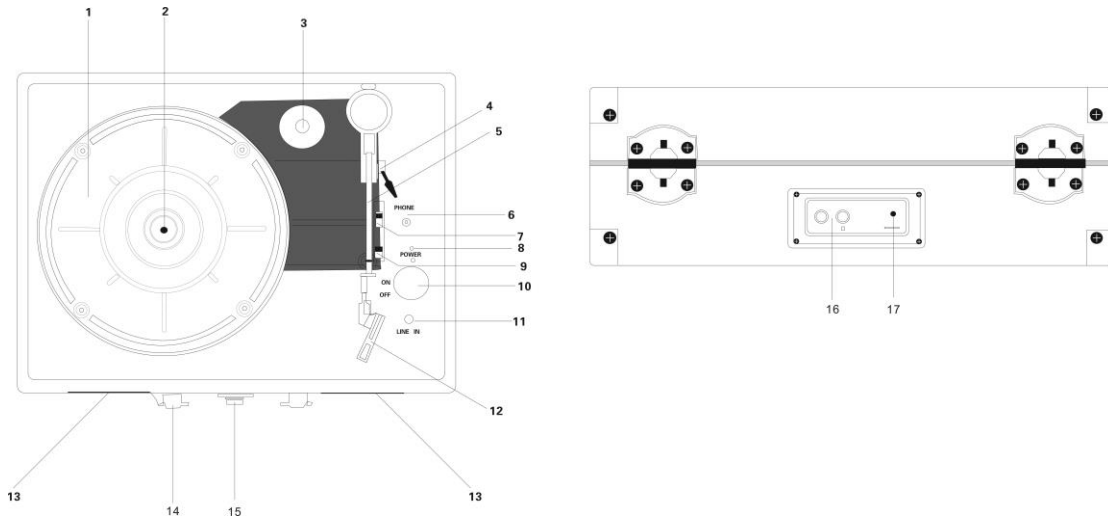
**Ορατή και αόρατη ακτινοβολία λέιζερ όταν το προϊόν είναι ανοιχτό και με ασφαλιστικές δικλείδες. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη.**

## **ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ**

1. Μετασχηματιστής AC
2. Οδηγίες χρήσης

## **ΜΕΡΗ / ΚΟΥΜΠΙΑ**

## **ΚΥΡΙΑ ΜΟΝΑΔΑ**



1. Πλατό πικάπ
2. Άξονας πικάπ
3. Αντάπτορας δίσκων 45 στροφών
4. Λεβιές ανύψωσης βραχίονα
5. Βραχίονας
6. είσοδος ακουστικών
7. Επιλογέας ταχύτητας περιστροφής
8. ένδειξη λειτουργίας
9. Αυτόματος διακόπτης on / off
10. Κουμπί on/off / έντασης ήχου
11. Γραμμή εισόδου 3,5 χιλιοστών
12. Κεφαλή
13. Ενσωματωμένα ηχεία
14. Χερούλι
15. Ασφάλεια
16. Γραμμή εξόδου RCA L / R
17. Υποδοχή τροφοδοσίας DC

## ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

### ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Ένας αντάπτορας AC-DC με την έξοδο 5V DC 1A (περιλαμβάνεται) είναι απαραίτητος για τη λειτουργία της κύριας μονάδας. Για να συνδέσετε τον προσαρμογέα AC-DC στη μονάδα και την έξοδο 100/240V ~ 50/60Hz AC:

1. σταθερά και με ασφάλεια εισάγετε το βύσμα DC του μετασχηματιστή στην υποδοχή DC IN στο πίσω μέρος της μονάδας.
2. Συνδέστε το βύσμα AC του προσαρμογέα σε μια πρίζα των 100/240V AC ~ 50/60Hz. Περιστρέψτε το διακόπτη POWER / VOLUME ON / διακόπτη δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝΤΑΣ ΤΟ ΠΙΚΑΠ

### Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι:

- Έχετε αφαιρέσει το προστατευτικό κάλυμμα της βελόνας.
- Ο βραχίονας τόνος είναι ελεύθερος να κινηθεί από τη θέση που ακουμπά. Ασφαλίστε το βραχίονα στη θέση του και πάλι, όταν δεν είναι σε χρήση.

### Ακούγοντας δίσκους

1. Ρυθμίστε τον επιλογέα λειτουργίας (10) στη θέση PHONO και ανασηκώστε το κάλυμμα του πικάπ
2. Τοποθετήστε ένα δίσκο στο πικάπ, πάνω από τον κεντρικό άξονα. Τοποθετήστε τον ειδικό προσαρμογέα πάνω στον κεντρικό άξονα κατά την αναπαραγωγή δίσκων 17 εκατοστών.
3. Ρυθμίστε τον επιλογέα ταχύτητας (7) έως 33, 45 ή 78 στροφών ανάλογα με το δίσκο.
4. Σηκώστε το βραχίονα από τη θέση που ακουμπά χρησιμοποιώντας το μοχλό ανύψωσης (4) και μετακινήστε τον αργά πάνω από το δίσκο. Το πλατό (1) θα αρχίσει να περιστρέφεται.
5. Τοποθετήστε το βραχίονα (5) στην επιθυμητή θέση του δίσκου.
6. Χαμηλώστε προσεκτικά το βραχίονα πάνω στο δίσκο για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
7. Όταν ο δίσκος τελειώσει ο βραχίονας θα σταματήσει αυτόματα. Σηκώστε το βραχίονα από το δίσκο και το βάλτε τον πίσω.
8. Για να το σταματήσετε χειροκίνητα, σηκώστε το βραχίονα από το δίσκο και επιστρέψτε τον στη βάση του.

**Σημείωση: Μην σταματάτε ή να ξεκινάτε το πλατό χειροκίνητα.**

**Μετακίνηση ή τράνταγμα του πικάπ χωρίς να έχετε ασφαλίσει το βραχίονα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο βραχίονα.**

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα της βελόνας, όταν δεν είναι σε χρήση.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO-STOP

Ορισμένοι τύποι δίσκων μπορεί να έχουν μια περιοχή auto-stop έξω από το προκαθορισμένο όριο, έτσι ώστε το πικάπ ίσως σταματήσει πριν τελειώσει το κομμάτι. Εάν συμβεί αυτό, ρυθμίστε το διακόπτη AUTO-STOP (9) στη θέση OFF. Αυτό επιτρέπει στο δίσκο να παίξει μέχρι το τέλος, αλλά παρακαλούμε να σημειώσετε ότι δεν θα σταματήσει αυτόματα. Θα πρέπει χειροκίνητα να σηκώσετε το βραχίονα και να τον τοποθετήσετε πίσω στη βάση του και στη συνέχεια να γυρίσετε το διακόπτη στη θέση OFF για να σταματήσει η περιστροφή του πικάπ.

## ΣΥΝΔΕΣΗ LINE-OUT

Μπορείτε να συνδέσετε τη μονάδα σε ένα εξωτερικό στερεοφωνικό σύστημα ή ενισχυτή, συνδέοντας τις υποδοχές RCA LINE-OUT (16) με τις βοηθητικές υποδοχές εισόδου στερεοφωνικού ή ενισχυτή σας με καλώδια RCA (δεν περιλαμβάνονται).

**Σημείωση:** Ο ρυθμιστής έντασης ήχου της μονάδας (10), δεν θα ρυθμίζει την ένταση του ήχου όταν υποδοχές line-out είναι σε χρήση.

## **ΧΡΗΣΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ)**

Η σύνδεση των ακουστικών σας στην υποδοχή ακουστικών (6) θα σας επιτρέψει να ακούσετε ιδιωτικά.

### **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΣΑΣ**

1. Αποφύγετε την πολύ υψηλή ένταση, δεδομένου ότι μπορεί να βλάψει την ακοή σας.
2. Αν αισθανθείτε κουδούνισμα στα αυτιά σας, μειώστε την ένταση ή απενεργοποιήστε τη συσκευή σας.
3. Κρατήστε την ένταση σε ένα λογικό επίπεδο, ακόμη και αν τα ακουστικά σας έχουν σχεδιαστεί για να σας επιτρέπουν να ακούτε εξωτερικούς ήχους. Σημειώστε ότι η υπερβολικά υψηλή ένταση μπορεί να εξακολουθεί να μπλοκάρει τους εξωτερικούς ήχους.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος χειροτέρευσης ακοής**

- **Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στη συσκευή αναπαραγωγής σε χαμηλή ένταση πριν συνδέσετε τα ακουστικά στην πηγή ήχου.**
- Αποφύγετε την υπερβολική ένταση, ιδιαίτερα για μεγάλες χρονικές περιόδους ή συχνή χρήση. Η υπερβολική ένταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή.

## **ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ (AUX)**

1. Ρυθμίστε το κουμπί λειτουργίας (10) στη θέση LINE IN και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ήχου (δεν περιλαμβάνεται) με στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm σε κάθε άκρο του καλωδίου.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου στην υποδοχή LINE IN (11) στο κυρίως σώμα της μονάδας και το άλλο άκρο στην υποδοχή Line-out ή υποδοχή ακουστικών της εξωτερικής συσκευής ήχου σας, ώστε να είστε σε θέση να ακούσετε την εξωτερική πηγή μέσω των ηχείων του εν λόγω συστήματος.
3. Το επίπεδο της έντασης μπορεί πλέον να ελεγχθεί μέσω της κύριας μονάδας. Χειριστείτε όλες τις άλλες λειτουργίες στη βοηθητική συσκευή ως συνήθως.

### **Σημείωση:**

Αν είναι συνδεδεμένη η Γραμμή-OUT της εξωτερικής συσκευής σας, το μόνο που χρειάζεται να ρυθμίσετε είναι τον έλεγχο έντασης του συστήματος. Αν είναι συνδεδεμένη η υποδοχή ακουστικών της εξωτερικής συσκευής σας, ίσως χρειαστεί να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου τόσο στην εξωτερική συσκευή σας όσο και στο σύστημα για να επιτευχθεί η επιθυμητή ένταση.

## ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η μονάδα δεν ανταποκρίνεται	Η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα	Συνδεθείτε στην πρίζα
	Η πρίζα δεν έχει ρεύμα	Δοκιμάστε τη μονάδα σε μια άλλη πρίζα
Χωρίς ήχο	Ο ήχος δεν έχει ρυθμιστεί	Ρυθμίστε την ένταση του ήχου
	Λάθος πηγή που έχετε επιλέξει	Επιλέξτε τη σωστή πηγή.
	Συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη	Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Πολύ χαμηλή ένταση	Πατήστε το Volume + κουμπί για να αυξήσετε την ένταση
Ο ήχος είναι διαστρεβλωμένος.	Το επίπεδο έντασης είναι πολύ υψηλό	Μειώστε την ένταση του ήχου.
Μονάδα θερμαίνεται μετά από παρατεταμένη χρήση σε υψηλή ένταση	Αυτό είναι φυσιολογικό	Απενεργοποιήστε τη μονάδα για κάποιο χρονικό διάστημα ή μειώστε την ένταση του ήχου

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

#### ΕΝΙΣΧΥΤΗΣ

Ισχύς εξόδου ..... 2W + 2W

Απόκριση συχνότητας ..... 60 έως 20.000 Hz

#### ΠΙΚΑΠ

Μοτέρ .....DC servo μοτέρ

Σύστημα κίνησης .....με ιμάντα

Ταχύτητα .....33-1/3rpm, 45rpm και 78 rpm

Wow & Flutter..... Λιγότερο από 0.35% (WTD)

SNR ..... Περισσότερο από 35 dB

Τύπος κεφαλής ..... Κεραμική

Στάθμη εξόδου..... 1 KHz -1000 mV

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΗΧΕΙΩΝ

Αντίσταση.....	4 ohm
Ισχύς.....	Max. 3 W

## ΓΕΝΙΚΑ

Απαιτήσεις ισχύος.....	AC 100/240 V ~ 50/60 Hz
Κατανάλωση .....	6W
Διαστάσεις (ΜκΠΧΥ) .....	18.5" x 15.0" x 9.6"
Περιεχόμενα συσκευασίας.....	Οδηγίες χρήσεως Αντάπτορας AC

**Μην πετάτε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μαζί με απλά απορρίμματα.**



- **Μεταφέρετέ τα σε επίσημο σημείο συλλογής**
- **Κάποια εξαρτήματα ενδέχεται να είναι επικίνδυνα για την υγεία και το περιβάλλον**

**TURNTABLE WITH AUX IN**

**RTT20**

**INSTRUCTION MANUAL**





# OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY  
BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



## CAUTION



**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER ALL SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning bolt with an arrowhead within a triangle indicates the presence of uninsulated dangerous voltage within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within a triangle indicates the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the unit.

### WARNING:

1. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
2. To avoid any damage, do not force the cover into position.

**CAUTION!**



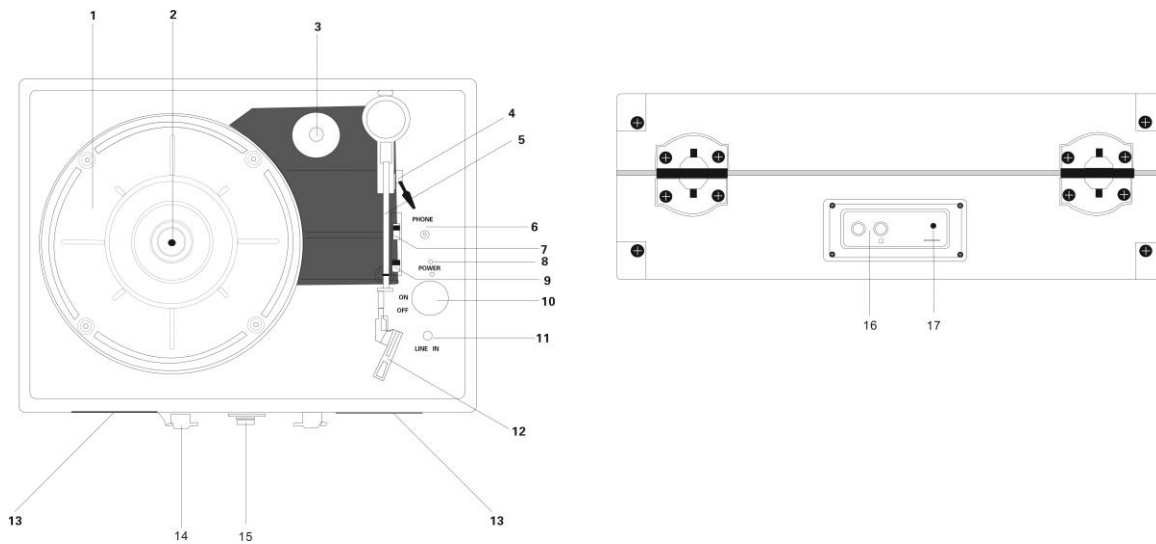
Visible and invisible laser radiation when open and with interlocks disabled. Avoid direct exposure to beam.

**ACCESSORIES INCLUDED**

- 1. AC adaptor
- 2. User manual

**PARTS / BUTTONS**

**MAIN UNIT**



1. Turntable platter
2. Turntable Shaft
3. 45 RPM Adaptor
4. Tone arm lift
5. Tone arm
6. Head phone jack
7. Speed control selection
8. Power indicator
9. Auto stop on/off switch
10. Power/Volume control knob
11. 3.5mm line in jack
12. Stylus (needle) Cartridge
13. Built-in speak
14. Handle
15. Lock
16. RCA line-out L/R
17. DC in power jack

## GETTING STARTED

### POWER SUPPLY

**AN** AC-DC Adaptor with the output 5V DC 1A (included) is required for operating the main unit. To connect the AC-DC Adaptor to the unit and 120V~60Hz AC outlet:

1. Firmly and securely insert the DC plug of the adaptor to the DC IN JACK on the back of the unit.
2. Plug the adaptor's AC plug into a power outlet rated at 120V AC~60Hz. Rotate the POWER/VOLUME ON/OFF SWITCH clockwise to turn on the system. The power indicator

Will light on.

## OPERATING THE GRAMOPHONE

**Before use, please make sure to:**

- Remove the stylus protector.
- Ensure the tone arm is free to move from the tone arm rest. Lock the tone arm in place again when not in use.

### Listening to records

1. Set the FUNCTION selector (10) on the PHONO position and lift the turntable dust cover
2. Place a record on the turntable, over the central spindle. Place the EP adaptor over the central spindle when playing 17cm EP records.
3. Set the Speed selector (7) to 33, 45 or 78 rpm depending on the record.

4. Lift the tone arm from the tone arm rest by using the Lift lever (4) and slowly move it over the record. The Turntable platter (1) will start turning.
5. Place the tone arm (5) on the desired position of the record.
6. Gently lower the tone arm onto the record to start playing.
7. When the record is finished the tone arm will automatically stop. Lift the tone arm from the record and put it back on the rest.
8. To stop manually, lift the tone arm from the record and return it to the rest.

**Note: Do not stop or turn the platter manually.**

**Moving or jarring the turntable without securing the tone arm clamp could result in damage to the tone arm.**

Replace the protective cap on the stylus when not in use.

### **AUTO-STOP SWITCH OPERATION**

Certain types of records may have an auto-stop area outside the pre-set limit, so the turntable may stop before the last track finishes. If this occurs, set the AUTO-STOP switch (9) to the OFF position. This allows the record to play to the end, but please note that it will not stop automatically. You must manually raise the tone arm and place it back in the rest and then turn the power OFF to stop the turntable from spinning.

## **LINE-OUT CONNECTION**

You can connect this unit to an external stereo system or amplifier by connecting the RCA LINE-OUT jacks (16) to the auxiliary input jacks on your stereo or amplifier with RCA cables (not included).

**Note:** The unit's Volume Control (10) will not adjust the volume when line-out jacks are in use.

## **USING HEADPHONES (NOT INCLUDED)**

Plugging your headphones into the Headphone jack (6) will allow you to listen in private.

### **PLEASE READ THIS IMPORTANT INFORMATION BEFORE USING YOUR HEADPHONES**

1. Avoid extended play at a very high volume as it may impair your hearing.
2. If you experience ringing in your ears, reduce the volume or shut off your unit.
3. Keep the volume at a reasonable level even if your headset is an open-air type designed to allow you to hear outside sounds. Note that excessively high volume may still block outside sounds.

#### **WARNING! Risk of hearing impairment**



- **Set the volume on the playback device to low before connecting the headphones to the sound source.**

- Avoid excessive volume, particularly over extended periods or frequent use. Excessive volume can result in permanent hearing impairment.

## AUXILIARY INPUT

1. Set the FUNCTION button (10) on LINE IN position and then use an audio cable (not included) with a 3.5 mm stereo plug on each end of the cable.
2. Plug one end of the cable into the LINE IN jack (11) on the center board of the unit and the other end into the Line-out jack or Headphone jack of your external audio device to be able to listen to the external source through that system's speakers.
3. The volume level can now be controlled through the main unit. Operate all other functions on the auxiliary device as usual.

### Note:

If the Line-Out jack of your external device is connected, you only need to adjust the system's volume control. If your external device's Headphone jack is connected, you may need to adjust the volume control on both your external device and this system to achieve the desired volume.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible cause	Solution
The unit does not respond (no power)	The unit is disconnected from the AC outlet.	Connect to the AC outlet.
	The AC outlet has no power.	Try the unit on another outlet.

No sound	Volume not adjusted.	Adjust the volume level.
	Wrong source selected.	Select the correct source.
	Device not turned ON.	Turn ON the device.
	Volume set too low.	Press the Volume + button to turn the sound level up.
Sound is distorted	Volume level is set too high.	Decrease the volume.
Unit becomes warm after extended play at high volume.	This is normal.	Turn the unit off for some time or lower the volume.

### Specifications

#### AMPLIFIER

Output power..... 2W+2W

Frequency response..... 60 TO 20,000 Hz

#### GRAMOPHONE

Motor..... DC servo motor

Drive system..... Belt drive

Speed..... 33-1/3 rpm, 45 rpm and 78 rpm

Wow & Flutter..... Less than 0.35% (WTD)

SNR ..... More than 35 dB

Cartridge type..... Ceramic stereo cartridge

Output level..... 1 KHz -1000 mV

SPEAKER SYSTEM

Impedance..... 4 ohm  
Input power..... Max. 3 W

GENERAL

Power requirements..... AC 100/240 V ~ 50/60 Hz  
Power consumption..... 6W  
Dimensions (LxDxH) ..... 18.5" x 15.0" x 9.6"  
Standard accessories..... Instruction manual  
AC adaptor

**Don't discard electrical and electronic appliances with regular waste.**

- **Take them to an official collection point.**
- **Some components may be hazardous to health and the environment.**

